IMT Nuremberg Archives

H – 2778

International Court of Justice

INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL
Office of The General Secretary

MEMORANDUM

TO _____

Skirach

DANIEL P. SULLIVAN,
Captain, Infantry.

_____
(Date)

H2778 - 0003

Rechtsanwalt
Dr. Fritz S a u t e r
Verteidiger der Angeklagten
Baldur v.Schirach und Walter Funk

Nuernberg, den 3. Oktober 1946.

An den

Alliierten Kontrollrat
fuer Deutschland

B E R L I N

Betrifft : Anklagesache gegen Baldur von S c h i r a c h .

Der Angeklagte Baldur von S c h i r a c h hat mir erklaert, dass er vorerst kein Gnadengesuch einreichen will.

Soviel beim Verlesen der Urteilsbegruendung festgestellt werden konnte, enthaelt das Urteil vom 30. September / 1. Oktober 1946 in tatsaechlicher Beziehung verschiedene Unrichtigkeiten, insbesondere in Bezug auf den Angeklagten S c h i r a c h.

Ich behalte deshalb dem Angeklagten S c h i r a c h das Recht vor, in einem spaeteren Schriftsatz diese Unrichtigkeiten richtig zu stellen, sobald die schriftliche Urteilsbegruendung (die bisher noch nicht zugestellt wurde) uns vorliegt.

Dr. Fritz S a u t e r
Rechtsanwalt

H2778 - 0004

Attorney at Law
Dr. Fritz Sauter
Defense Counsel of the defendants
Baldur v. Schirach and Walter Funk

Nuernberg, 3 October 1946.

to the

Allied Control Council
for Germany

B E R L I N

Re: Case against Baldur von Schirach

The defendant Baldur von S c h i r a c h has stated in my presence that for the moment he does not wish to make a plea for mercy.

As far as could be established during the reading of the findings, the verdict of 30 September/1 October 1946 contains several incorrectnesses of fact, especially where the defendant S c h i r a c h is concerned.

I therefore reserve the right for the defendant S c h i r a c h to correct these incorrect statements in a letter, as soon as we have the findings in writing (which we have so far not received).

(Signed)

Dr. Fritz Sauter
Attorney at Law.

H2778 - 0005

Baldur von Schirach

Dr. Fritz Sauter
Avocat
Défenseur des accusés
Baldur v. Schirach et
Walter Funk

Nuremberg, le 3 Oct. 1946

AU COMITE DE CONTROLE ALLIE POUR L'ALLEMAGNE

B E R L I N

Objet : Accusation contre Baldur v. Schirach

L'accusé Baldur v. Schirach m'a déclaré qu'il ne voulait pas, pour le moment, introduire de recours en grâce.

Pour autant qu'on puisse le constater à la lecture de l'exposé des motifs du jugement, le jugement du 30 septembre / 1er octobre 1946 contient, en ce qui concerne les faits, différentes inexactitudes, particulièrement en ce qui se rapporte à l'accusé Schirach.

C'est pourquoi, je réserve pour l'accusé Schirach le droit de rectifier, dans un document qui sera déposé plus tard, ces inexactitudes, dès que le texte écrit de l'exposé des motifs du jugement (qui n'a pas encore été notifié jusqu'à maintenant) sera entre nos mains.

signé : Dr. Sauter
Dr. Fritz Sauter
Avocat

H2778 – 0006

Адвокат
Д-р Фритц З а у т е р

Защитник обвиняемых
Вальдур фон Ширах и Вальтер Функ

Нюрнберг, 3 октября 1946.

В Союзный Контрольный Совет Германии

Б Е Р Л И Н

Относится: Обвинение по делу против Вальдур фон Шираха

Обвиняемый Вальдур фон Ширах мне заявил сперва, что он не намерен подавать прошения о помиловании.

Поскольку при чтении мотивов приговора могло быть установлено, приговор от 30 сент./1.окт.1946 г. в фактическом отношении содержит различные неправильности, в частности, по отношении к обвиняемому Шираху.

Вследствие этого, оставляю за обвиняемым Ширахом право, в позднейшем документе обжаловать эти неправильности, как только нам будет передан текст обоснований приговора /которого мы до сих пор не получили/.

/Подпись/ Д-р Фритц Заутер
Адвокат

Удостоверение.

Я, Д-р Франк Эстеркин, настоящим удостоверяю, что я вполне владею [illegible] языками, и что настоящее является точным и верным переводом оригинального документа.

5 октября 1946 г.

Д-р Франк Эстеркин
Военное Удостоверение № 18784

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, Dr. Frank E s t e r k i n, hereby certify that I am thoroughly conversant with the German and Russian languages; and that the above is a true and correct translation of the original document.

5th October 1946

Dr. Frank Esterkin
M.E. Permit No.18784.

H-2778

Schirach - Memoirs

Germany Plan
Schirach

H2778 - 0007